

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

ÉPREUVE DE RUSSE

TOUTES SÉRIES

SESSION 2013

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1

Barème :

- | | | |
|------|-------------------------|----------|
| I. | COMPRÉHENSION DU TEXTE | 6 points |
| II. | COMPÉTENCE LINGUISTIQUE | 5 points |
| III. | EXPRESSION ÉCRITE | 7 points |

L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.

Le sujet comporte 3 pages.

TEXTE

DE LA MUSIQUE À LA GARE

Наташа окончила музыкальную школу, но не смогла поступить в консерваторию - не прошла по конкурсу¹.

- Надо было выбрать себе настоящую² профессию,- сказала мама. - Сегодня нужны работники экономики, а не музыканты. Пойди
5 лучше на курсы бухгалтеров³.

Но Наташа с детства мечтала стать музыкантом и забыть о своей мечте не хотела.

- Буду брать частные уроки⁴ - решила она.

- А на какие деньги? - спросил отец.

10 - Заработаю⁵.

Но сделать это было не так легко.

Что делать?

[И вот однажды Наташа увидела на улице двух мальчиков, которые играли на гитаре. Перед ними собрались люди. Они с
15 удовольствием слушали и потом давали им деньги.]

На следующий день Наташа нашла себе хорошее место на вокзале и начала играть на скрипке. Сначала ей было трудно и она боялась. Но она говорила себе, что не делает ничего плохого, а занимается тем, что умеет и любит. И ни у кого ничего не просит. А
20 если игра кому-нибудь понравится, то ей за это деньги дадут...

Через некоторое время Наташа уже больше не боялась. Она играла часто и публика ей всегда давала много денег.

Она скоро заработала достаточно⁶ денег на частные уроки и серьёзно готовится к экзамену в консерваторию.

¹ пройти (по + datif) = (ici) *réussir*

² настоящий = *vrai, véritable*

³ курсы бухгалтеров = *cours de comptabilité*

⁴ частные уроки = *leçons particulières*

⁵ заработать(pf) = *travailler pour gagner de l'argent*

⁶ достаточно = *assez*

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre et numéroter les réponses conformément au sujet.

I. COMPRÉHENSION (6 points)

A. Dans chacune des phrases suivantes, remplacer le mot contenant l'information erronée par le terme exact tiré du texte. (4 points)

1. Наташа с детства хотела быть экономистом.
2. Наташа хотела давать частные уроки.
3. Наташа нашла себе место в парке.
4. Наташа хочет поступить в университет.

B. Traduire le passage entre crochets, depuis «- И вот однажды...» jusqu'à «...давали им деньги..» (2 points)

II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

A. Recopier les phrases en mettant au cas voulu les mots entre parenthèses (3 points)

1. Наташа училась в (музыкальная школа).
2. Каждый день она ходит на (вокзал).
3. У (Наташа) есть профессия.

B. Mettre les verbes au présent et recopier les phrases obtenues. (2 points)

1. Она взяла скрипку и пошла на вокзал.
2. Отец хотел знать, где она играет.

III. EXPRESSION ÉCRITE (7 points)

Traiter **au choix, en russe, l'un** des deux sujets suivants (en 50 mots environ)

1. Quelle profession aimeriez-vous exercer plus tard ? Pourquoi ?
2. Cinq années ont passé: imaginez ce qu'est devenue Natacha.

IV. PRÉSENTATION, ORTHOGRAPHE ET PONCTUATION (2 points)